

TABLE DES MATIERES

1 DECLARATION CE DE CONFORMITE  
 2 CONSIGNES GENERALES  
 3 INFORMATIONS DE SECURITE  
 3.1 CONSIGNES DE SECURITE  
 3.2 NORMES DE SECOURS  
 3.3 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE  
 3.4 EMBALLAGE  
 3.5 CONTENU DE L'EMBALLAGE  
 4 IDENTIFICATION MACHINE ET FABRICANT  
 5 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
 6 DESTINATION D'UTILISATION  
 7 INTERFACE UTILISATEUR  
 8 INSTALLATION  
 9 CONFIGURATION  
 9.1 REGLAGE DU TIMER  
 9.2 REGLAGE DU SWITCH S3  
 9.3 LES CLÉS ÉLECTRONIQUES  
 10 FONCTIONNEMENT NORMAL  
 11 FOURNITURE FORCÉE AVEC CONTACT DE NIVEAU ACTIF (NIVEAU BAS DANS LE RÉSERVOIR)  
 12 RÉTABLISSEMENT CONFIGURATIONS D'USINE  
 13 DEMOLITION ET ELIMINATION  
 14 PROBLEMS AND SOLUTIONS

1 DECLARATION CE DE CONFORMITE

La société soussignée: PIUSI S.p.A.  
 Via Pacinotti 16/A - z.i. Rangovino  
 46029 Suzzara - (MN) - Italie

DECLARE sous sa responsabilité que l'équipement décrit ci-après:  
**Description:** Electronic unit for tank control  
**Modèle:** ACCESS 85  
 N° de matricule: - se référer au Numéro du lot repris sur la plaquette CE appliquée au produit.

Année de construction: - se référer à l'année de production reprise sur la plaquette CE appliquée au produit est conforme aux dispositions de loi qui transposent les directives:

**Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE**  
**Directive Basse Tension 2014/35/UE**  
 La documentation est à la disposition de l'autorité compétente après requête motivée adressée à Piusi S.p.A. ou en la demandant à l'adresse e-mail : doc\_tec@piusi.com

La personne autorisée à constituer le fascicule technique et à rédiger la déclaration est M. Otto Varini en sa qualité de représentant légal

Suzzara, 20/04/2016  
 Otto Varini  
 représentant légal

2 CONSIGNES GENERALES

Consignes importantes Pour préserver la sécurité des opérateurs, éviter des endommagements au système de distribution. Avant de procéder à n'importe quelle opération sur le système de distribution, il est indispensable d'avoir lu et compris tout le manuel d'instructions.

Le manuel reprend les symboles suivants pour mettre en évidence des indications et des consignes particulièrement importantes.

**ATTENTION**  
 Ce symbole indique des normes contre les accidents pour les opérateurs et les personnes exposées.

**AVERTISSEMENT**  
 Ce symbole indique qu'il existe la possibilité d'endommager les appareils et/ou leurs composants.

**REMARQUE**  
 Ce symbole signale des informations utiles.

Conservation du manuel Ce manuel doit rester intègre et complètement lisible car l'utilisateur final et les techniciens spécialisés autorisés à l'installation et à l'entretien doivent pouvoir le consulter en tout moment.

**Droits de reproduction**  
 Tous les droits de reproduction de ce manuel sont réservés à la société Piusi S.p.A. Le texte ne peut être utilisé dans d'autres documents sans l'autorisation écrite de Piusi S.p.A.

PIUSI S.p.A. e PIUSI MANUEL APPARTIENT A LA SOCIETE PIUSI S.p.A. TOUTE REPRODUCTION, MEME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

Ce manuel appartient à la société Piusi S.p.A. qui est le propriétaire exclusif de tous les droits prévus par les lois applicables, y compris, sans s'y limiter, les règles en matière de droit d'auteur. Tous droits en vertu de ces dispositions sont réservés à Piusi S.p.A. Toute réimpression, en l'absence d'autorisation écrite préalable de Piusi S.p.A., la reproduction, même partielle, de ce manuel, la publication, la modification, la transcription, la divulgation, la distribution, la commercialisation sous quelque forme que ce soit, la traduction et/ou la transformation, le prêt et toute autre activité réservée par la loi à Piusi S.p.A.

3 INFORMATIONS DE SECURITE CONSIGNES DE SECURITE

**ATTENTION**  
 Éviter absolument le contact avec l'alimentation électrique et le liquide à pomper.

**Intervention de contrôle ou entretien**  
 Avant toute intervention de contrôle ou de maintenance, couper L'ALIMENTATION

**INCENDIE - ESPLOSION**  
 Pour prévenir les risques d'incendie et d'explosion Utiliser l'appareil uniquement dans un local bien aéré.

Maintenir la zone de travail libre de débris, chiffons et récipients déversés ou ouverts de solvant et d'essence. Ne pas brancher ni débrancher le câble d'alimentation ou ne pas alimenter ni étancher les lumières en présence de vapeurs inflammables.

Mettre à la terre tout appareil dans la zone de travail. Si il y a des étincelles statiques ou si vous sentez un choc, arrêter l'opération immédiatement. Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir identifié et corrigé le problème.

Maintenir un extincteur fonctionnel dans la zone de travail. Avant toute utilisation, contrôler que le câble de raccordement au réseau et la prise d'alimentation ne présentent pas de dommages. Faire remplacer immédiatement le câble de raccordement endommagé au réseau, par un électricien spécialisé.

Le raccordement entre fiche et prise doit se situer loin de l'eau. Rallonges non adaptées peuvent résulter dangereuses. En plein air, utiliser seulement des rallonges autorisées et prévues pour cette utilisation, avec une section suffisante, en basse ou normale en vigueur.

Pump fuse 8 A T (Rit.)  
 Max. current (Imax) 6 A  
 Power absorbed in stand-by mode 3,5 W  
 Max. power 1,3 KW  
 Frequency 50 Hz / 60 Hz

**MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL**  
 Ne pas faire fonctionner l'unité lorsque vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Éteindre tout l'appareil quand on ne l'utilise pas. Ne pas altérer ou modifier l'appareil. Toute modification ou transformation peut rendre nulle les homologations d'agence et provoquer des risques pour la sécurité.

Disposer les tuyaux et les câbles loin des zones de circulation, des angles vifs, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.

Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

Respecter toutes les normes de sécurité en vigueur.

3.2 NORMES DE SECOURS

**En cas de décharge électrique**  
 Couper le courant ou utiliser un isolant sec pour éloigner l'intéressé de tout conducteur, sans danger pour le secouriste. Faire en sorte de ne pas toucher la personne accidentée avec les mains nues jusqu'à ce qu'elle n'ait été éloignée de tout conducteur. Demander immédiatement de l'aide à des personnes formées et qualifiées. Ne pas agir sur les interrupteurs en ayant les mains mouillées.

3.3 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

**Caractéristiques essentielles de l'équipement de protection**  
 Endosser un équipement de protection qui soit:  
 - approprié aux opérations à effectuer;  
 - résistant aux produits employés pour le nettoyage

**Dispositifs de protection individuelle à endosser**  
 Chaussures de sécurité;  
 Vêtements tout près du corps;
 Gants de protection;  
 Lunettes de sécurité.

**Autres Dispositifs**  
 Manuel d'instructions.

**ATTENTION**  
 Ne jamais toucher la fiche et la prise avec les mains mouillées. Il est absolument interdit de soutenir ou de transporter le système au moyen du câble d'alimentation électrique.

**ATTENTION**  
 Ne jamais toucher la fiche et la prise avec les mains mouillées. Il est absolument interdit de soutenir ou de transporter le système au moyen du câble d'alimentation électrique.

**ATTENTION**  
 Ne jamais toucher la fiche et la prise avec les mains mouillées. Il est absolument interdit de soutenir ou de transporter le système au moyen du câble d'alimentation électrique.

**ATTENTION**  
 Ne jamais toucher la fiche et la prise avec les mains mouillées. Il est absolument interdit de soutenir ou de transporter le système au moyen du câble d'alimentation électrique.

3.4 EMBALLAGE

Access 85 est fourni emballé en blister transparent muni d'étiquette ou se trouvent les données suivantes:

- 1- contenu de l'emballage
- 2- poids du contenu
- 3- description du produit

**3.5 CONTENU DE L'EMBALLAGE**  
 Avant-propos Pour ouvrir l'emballage, se servir de ciseaux ou d'un cutter.

**REMARQUE**  
 Si un ou plusieurs composants décrits ci-dessus ne devaient pas se trouver à l'intérieur de l'emballage, veuillez contacter le service d'assistance technique de la société PIUSI S.p.A.

Vérifier également que les données de la plaque correspondent à celles souhaitées. En cas d'anomalie quelconque, contacter immédiatement le fournisseur en signalant la nature des défauts et, en cas de doute quant à la sécurité de l'appareil, éviter de l'utiliser.

Ouvrir l'emballage et vérifier qu'à l'intérieur les composants suivants fournis en équipement soient bien présents:

- 1- Access 85
- 2- Joint conique
- 3- Bague pour serre-câble
- 4- Serre-câble
- 5- Manuel d'utilisation et configuration

**ATTENTION**  
 Vérifier également que les données de la plaque correspondent à celles souhaitées. En cas d'anomalie quelconque, contacter immédiatement le fournisseur en signalant la nature des défauts et, en cas de doute quant à la sécurité de l'appareil, éviter de l'utiliser.

Ouvrir l'emballage et vérifier qu'à l'intérieur les composants suivants fournis en équipement soient bien présents:

- 1- Access 85
- 2- Joint conique
- 3- Bague pour serre-câble
- 4- Serre-câble
- 5- Manuel d'utilisation et configuration

**ATTENTION**  
 Vérifier également que les données de la plaque correspondent à celles souhaitées. En cas d'anomalie quelconque, contacter immédiatement le fournisseur en signalant la nature des défauts et, en cas de doute quant à la sécurité de l'appareil, éviter de l'utiliser.

Ouvrir l'emballage et vérifier qu'à l'intérieur les composants suivants fournis en équipement soient bien présents:

- 1- Access 85
- 2- Joint conique
- 3- Bague pour serre-câble
- 4- Serre-câble
- 5- Manuel d'utilisation et configuration

**ATTENTION**  
 Vérifier également que les données de la plaque correspondent à celles souhaitées. En cas d'anomalie quelconque, contacter immédiatement le fournisseur en signalant la nature des défauts et, en cas de doute quant à la sécurité de l'appareil, éviter de l'utiliser.

Ouvrir l'emballage et vérifier qu'à l'intérieur les composants suivants fournis en équipement soient bien présents:

- 1- Access 85
- 2- Joint conique
- 3- Bague pour serre-câble
- 4- Serre-câble
- 5- Manuel d'utilisation et configuration

4 IDENTIFICATION MACHINE ET FABRICANT

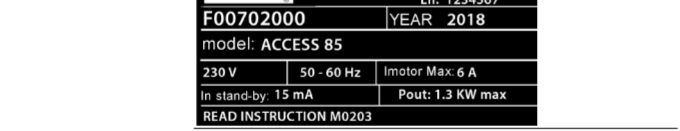
**Avant-propos**  
 Le système de gestion est pourvu d'une plaque d'identification, appliquée à l'extérieur, qui reporte les informations suivantes:

- modèle;
- numéro de lot / Année de construction;
- données techniques;
- code du Manuel d'Utilisation et de maintenance.

**ATTENTION**  
 Vérifier toujours avant l'installation que le modèle du système de distribution soit correct et adapté à l'alimentation effectivement disponible (Tension / Fréquence).

Si cela devait se vérifier sous vous prions de contacter notre Bureau d'Assistance pour vous expédier les plaques endommagées ou manquantes, de façon à les remplacer à leur place d'origine.

La plaque présente est la suivante:



5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Dimensions maximum**  
 Longueur (A) 173 mm  
 Profondeur (B) 62,3 mm  
 Hauteur (C) 117 mm  
 Poids 0,7 Kg / 1,446 lbs

**DONNÉES TECHNIQUES ACCESS85**  
 Control system voltage 230 V  
 Frequency 50 Hz / 60 Hz  
 Max. power 1,3 KW  
 Power absorbed in stand-by mode 3,5 W  
 Pump fuse 8 A T (Rit.)  
 Max. current (Imax) 6 A  
 Max. power 1,3 KW  
 Frequency 50 Hz / 60 Hz

**DONNÉES TECHNIQUES CAPTEUR DE NIVEAU**  
 Voltage capteur de niveau 24 Vac  
 Courant maximum (Imax) 20 mA  
 Protection IP55  
 Manuel de référence MO203

6 DESTINATION D'UTILISATION

**Utilisation prévue**  
 ACCESS 85 est une centrale électronique conçue pour gérer la fourniture de carburant prélevé du réservoir. Toute opération doit être effectuée exclusivement par un personnel spécialisé.

**Fonctions principales**  
 La centrale, à travers un certain nombre de contrôles et d'autorisations, permet le démarrage et l'arrêt de la fourniture selon des conditions déterminées. Les fonctions principales sont:

- Contrôle Accès au moyen de clé électronique avec autorisation relative (Max 85 Clés pour 85 Utilisateurs)
- État de positionnement du pistolet de fourniture avec autorisation relative
- Vérification du Niveau du réservoir avec habilitation ou interdiction de fourniture
- Allumage et arrêt de la pompe à travers deux commandes de START et de STOP
- Arrêt d'urgence au moyen du bouton-poussoir spécifique.

**Configurations du gérant**  
 Toutes les fonctions contrôlées par l'électronique sont configurables par le gérant de l'installation. Le gérant peut configurer:

- présence ou absence du contrôle d'accès, au moyen de la clé électronique;
- permet la fourniture, après avoir soulevé le pistolet de la position de repos;
- exclusion de tout autre contrôle électronique.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

7 INTERFACE UTILISATEUR

**Avant-propos**  
 Le système de gestion, communique les différents états opérationnels, à travers 4 leds lumineuses.

**DÉTAIL PARTIES D'INTERFACE**

- 1 Del Verte Présence Alimentation Réseau
- 2 Del Verte Signalisation Moteur-Pompe Allumée
- 3 Del Verte Signalisation variées relatives à l'utilisation des clés électroniques
- 4 Bouton-poussoir Pour Arrêt d'Urgence
- 5 Passe-fil pour câble d'Alimentation Réseau
- 6 Ailette pour Fixation Boîtier
- 7 Passe-fil pour câble Moteur - Pompe
- 8 Contact pour clés Electroniques
- 9 Passe-fil pour câble Contact Pistolet
- 10 Passe-fil pour câble Contact de Niveau
- 11 Touche STOP pour Arrêt Pompe ou de Remise à zéro pour court-circuiter le blocage du Niveau Bas pour une fourniture.
- 12 Touche START pour Démarrage Pompe
- 13 Ailette pour Fixation Boîtier
- 14 Del Rouge Signalisation Alarme Niveau Bas
- 15 Clé JAUNE pour UTILISATEUR; Max 85 clés pour 85 Utilisateurs; Clé ROUGE pour le GERANT pour accéder à la phase de mémorisation des clés utilisateur.
- 16

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

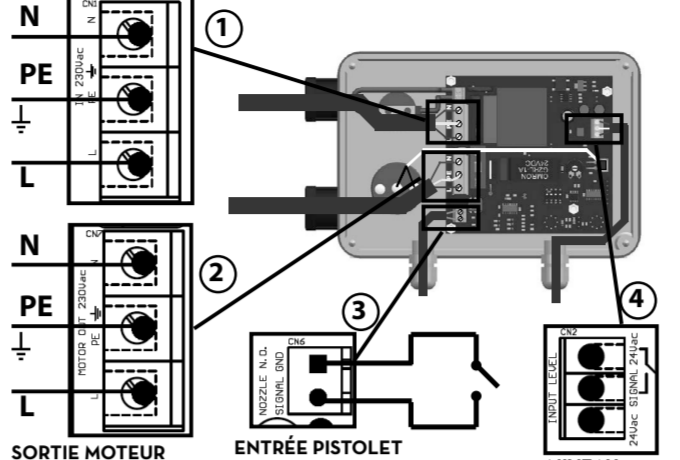
**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

**ATTENTION**  
 Le gérant peut décider d'installer ou de ne pas installer un capteur de niveau de type ON/OFF à bord du réservoir, utile à alimenter ou système de gestion, l'état du réservoir presque vide. S'il est présent, il empêchera le démarrage de la pompe pour de nouvelles fournitures.

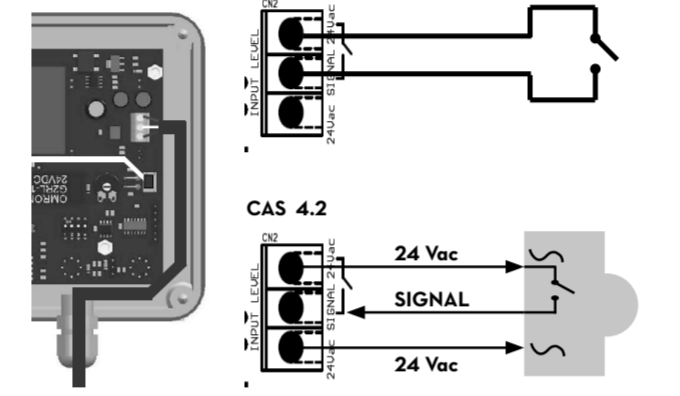
230 Vac ENTRÉE



DÉTAIL CAPTEUR DE NIVEAU

**CAS 4.1**  
 Contact niveau à simple contact libre  
 Contact normalement ouvert (fermé en cas d'alarme de niveau bas)

**CAS 4.2**  
 Contact niveau de type électronique alimenté à 24 Vac par la même centrale ST, avec sortie de type AC



9 CONFIGURATION

**Avant-propos**  
 Le système de gestion ACCESS85 peut gérer, individuellement ou simultanément, 2 types d' "autorisation" à la fourniture:

- A - à travers la reconnaissance de l'I-Button
- B - à travers le contact du pistolet et le démarrage de la pompe.

On peut également configurer une modalité qui ne prévoit aucun contrôle.

Les réglages principaux à configurer sont 2 - trimmer TIMER - DIP switch S3

Tous les deux sont lus à l'allumage de ACCESS85 et tous les deux peuvent être modifiables.

Pour accéder à leur réglage, il faut:  
 - Enlever la tension à ACCESS85  
 - Ouvrir le couvercle  
 Une fois conclue la phase de réglage, fermer le couvercle, remettre la tension et allumer de nouveau le système.

**RÉGLAGE DU TIMER**  
 Vertical trimmer: Factory setting: 15 minutes.  
 If the trimmer is turned to the left, the setting is reduced to a minimum 7 seconds.  
 If the trimmer is turned to the right, the setting increases up to a maximum of 30 minutes.

**ACCÈS**  
 Pour accéder à leur réglage, il faut:  
 - Enlever la tension à ACCESS85  
 - Ouvrir le couvercle  
 Une fois conclue la phase de réglage, fermer le couvercle, remettre la tension et all

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

INHALTSVERZEICHNIS
1 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
2 ALLGEMEINE WAHRHINWEISE
3 SICHERHEITSAANLEITUNGEN
4 MASCHINEN- UND HERSTELLERBEZEICHNUNG
5 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
6 GEBRAUCHSBESTIMMUNG
7 BENUTZER-INTERFACE
8 INSTALLATION
9 TIMERREGULIERUNG
10 NORMALER BETRIEB
11 PEGELSTAND
12 WIEDERHERSTELLUNG DER FABRIKEINSTELLUNGEN
13 ENTSORGUNG VON VERSEUCHTEM MATERIAL
14 PROBLEME UND DEREN LÖSUNGEN

1 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die unterzeichnete Firma: PIUSI S.p.A.
Via Pacinotti 16, Rangavino
46029 Suzara - (MN) - Italien

ERKLÄRT auf ihre eigene Verantwortung, dass das folgende beschriebene Gerät:
Bezeichnung: Elektronische Tank-Steuerzentrale
Modell: ACCESS 85

Maschinennummern: siehe Losnummer auf dem am Produkt angebrachten CE Typenschild
Baujahr: siehe Baujahr auf dem am Produkt angebrachten CE Typenschild, den Gesetzesbestimmungen entspricht, die folgende Richtlinien umsetzen:
Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie Nr. 2014/35/EU

Die Dokumentation steht der zuständigen Behörde auf begründetes Verlangen bei der Firma Piusi S.p.A. oder Beauftragung unter der E-Mail Adresse: doc.tec@piusicon.com zur Verfügung.

Die zur Erstellung des technischen Heftes und Abfassung der Erklärung autorisierte Person ist Herr Otto Varini in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter.

Suzara, 20/04/2016
Otto Varini
gesetzlicher Vertreter.

2 ALLGEMEINE WAHRHINWEISE

Vor der Ausführung irgendwelcher Vorgänge am Zapsystem sowie zur Wahrung der Unversehrtheit der Bediener und Vermeidung eventueller Beschädigungen des Zapsystems ist es unerlässlich, dass die ganze Betriebsanleitung zur Kenntnis genommen wurde.

Zur Hervorhebung besonders wichtiger Anweisungen und Warnungen erscheinen folgende Symbole im Handbuch:
ACHTUNG
Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell gefährdeten Personen
WARUNG
Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit, dass die Geräte und/oder deren Bauteile beschädigt werden können.

Dieses Symbol verweist auf nützliche Informationen.
Alle Teile vorliegenden Handbuchs müssen unverändert und lesbar sein. Der Endverbraucher und die mit der Installation und Wartung beauftragten Fachleute müssen jederzeit darin nachschlagen können.

Alle Vervielfältigungsrechte dieses Handbuchs sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Ohne schriftliche Genehmigung der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die, auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mittelung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchsfernlegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Verleihung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

Das vorliegende handbuch ist Eigentum der firma Piusi S.p.A. Jede, auch teilweise, Vervielfältigung ist verboten. Dieses Handbuch gehört der Firma Piusi S.p.A., die alleinigen Besitzer aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechte. Alle aus diesen Gesetzen herrührenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die, auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mittelung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchsfernlegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Verleihung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

Das vorliegende handbuch ist Eigentum der firma Piusi S.p.A. Jede, auch teilweise, Vervielfältigung ist verboten. Dieses Handbuch gehört der Firma Piusi S.p.A., die alleinigen Besitzer aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechte. Alle aus diesen Gesetzen herrührenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die, auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mittelung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchsfernlegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Verleihung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

Das vorliegende handbuch ist Eigentum der firma Piusi S.p.A. Jede, auch teilweise, Vervielfältigung ist verboten. Dieses Handbuch gehört der Firma Piusi S.p.A., die alleinigen Besitzer aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechte. Alle aus diesen Gesetzen herrührenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die, auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mittelung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchsfernlegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Verleihung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

Das vorliegende handbuch ist Eigentum der firma Piusi S.p.A. Jede, auch teilweise, Vervielfältigung ist verboten. Dieses Handbuch gehört der Firma Piusi S.p.A., die alleinigen Besitzer aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum Beispiel der Urheberrechte. Alle aus diesen Gesetzen herrührenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten. Die, auch teilweise, Vervielfältigung dieses Handbuchs, dessen Veröffentlichung, Änderung, Kopie und Mittelung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchsfernlegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Öffentlichkeit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbeitung, Verleihung sowie jede andere Tätigkeit ist laut Gesetz der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten.

3 SICHERHEITSAANLEITUNGEN
3.1 SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG
Überprüfen Sie den Kontakt zwischen der Stromversorgung und der zu pumpenden Flüssigkeit vermeiden.
Vor irgendwelchen Überprüfungs- oder Wartungsvorgängen die STROMVERSORGUNG unterbrechen.

Zur Verhütung von Brand- und Explosionsrisiko:
Die Zapfstelle nur in belüfteten Bereichen verwenden.
Den Arbeitsbereich frei von Schrott, Fabrikationsabfall, Lötlötmaterial und Benzinbehältern halten.
Bei Vorhandensein entflammbarer Ausdünstungen den Stecker nicht ein- bzw. ausstecken oder den Schalter betätigen.

Alle im Arbeitsbereich vorhandenen Geräte müssen getrennt sein.
Bei Vorhandensein von Funken oder Schlägen jegliche Handlung sofort unterbrechen. Die Zapfstelle so lange nicht verwenden, bis das Problem gefunden und behoben wurde.
Im Arbeitsbereich einen funktionstüchtigen Feuerlöscher bereithalten.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, das Netzschlankabel und die Versorgungsdose, ob sie keine Schäden aufweisen. Lassen Sie sofort das beschädigte Netzschlankabel durch einen spezialisierten Elektriker austauschen.

Die Verbindung des Steckers mit der Steckdose darf sich nicht in der Nähe von Wasser befinden.
Ungeeignete Verlängerungen können gefährlich sein. Im Freien benutzen Sie nur genehmigte und für den Zweck vorgesehene Verlängerungskabel mit einem nach den geltenden Vorschriften genügend großen Leitungsdurchmesser.

Die Einheit niemals in Betrieb setzen, wenn man ermüdet ist oder unter dem Einfluss von Drogen und Alkohol steht. Wenn das Gerät unter Spannung oder in Betrieb steht, den Arbeitsbereich nicht verlassen.
Das Gerät ausschalten, wenn es nicht verwendet wird. Das Gerät nicht verstellen oder verändern. Verstellungen oder Veränderungen des Geräts können die Zulassungen nichtig machen und die Sicherheit gefährden.

Schläuche und Versorgungskabel müssen entfernt von Durchgangsbereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen verlaufen.
Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten.
Alle geltenden Sicherheitsvorschriften einhalten.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann schwere Schäden oder den Tod verursachen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann schwere Schäden oder den Tod verursachen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann schwere Schäden oder den Tod verursachen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann schwere Schäden oder den Tod verursachen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann schwere Schäden oder den Tod verursachen.

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

3.2 ERSTE-HILFE-MASSNAHME
Die Versorgung unterbrechen oder einen trockenen Isolator verwenden, um sich beim Versetzen des Verletzten von den Stromleitern zu schützen. Den Verletzten so lange nicht mit bloßen Händen berühren, bis er von den Stromleitern entfernt wurde. Sofort um Hilfe geschulten Fachpersonals bitten. Die Schalter nicht mit nassen Händen betätigen.

3.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
Charakteristische essenziell dell'appogiamen-to di protezione
Scarpe antinfortunistiche;
Indumenti attillati al corpo;
Guanti di protezione;
Occhiali di sicurezza.

Altri dispositivi
Manuale di istruzioni
ACHTUNG
Stecker und Steckdosen dürfen nicht mit nassen Händen berührt werden. Es ist absolut verboten, das System an seinem Versorgungs-kabel aufzuziehen oder zu verstellen.

3.4 VERPACKUNG
ACCESS85 wird in einer Bliesterpackung mit Etikett geliefert, auf dem folgende Daten angegeben sind:
1 - Packungsinhalt
2 - Gewicht des Inhalts
3 - Produktbeschreibung

3.5 VERPACKUNGSIHALT
Vorwort
Zum Öffnen des Kartons eine Schere oder einen Universalschneider verwenden.
Hinweis
Sollten eines oder mehrere Bauteile nicht in der Packung vorhanden sein, den technischen Service der Firma Piusi S.p.A. benachrichtigen.

ACHTUNG
Überprüfen, ob die Typenschilddaten den gewünschten Daten entsprechen. Im Falle irgendeines Fehlzustandes sofort den Lieferant benachrichtigen und die Art der Fehlerhaftigkeit mitteilen; sollten Zweifel hinsichtlich der Gerätesicherheit bestehen, das Gerät nicht verwenden.
Offnen Sie die Verpackung und prüfen Sie im Innern nach, ob alle folgend beschriebenen Bestandteile vorhanden sind.

1 ACCESS 85
2 Konischer gummiropfropf
3 Kabelklemmering
4 Kabelklemme
5 Gebrauchs- und Konfigurationsanleitung

6 Kabeldurchgang für das Kontakt-kabel der Zapfstromleitung
7 Kabeldurchgang für Pegelkontaktkabel
8 STOP-Taste für den Anhalten der Pumpe oder das Reset, um die Blickeingabe des niedrigen Pegel für eine Versorgung zu umgehen
9 Kabeldurchgang für den Pumpenanlauf
10 Lasche für die Gehäusebefestigung
11 Das rote LED signalisiert den Alarm bei tiefem Pegelstand
12 Die GELBE Schlüssel ist den BE-NUTZER
13 Maximal 85 Schlüssel für 85 Benutzer
14 Der ROTE Schlüssel ist für den Tankstellenverwalter für den Zugriff bei der Speicherphase der Zapfstromschlüssel

15
16

17
18

19
20

21
22

23
24

25
26

27
28

29
30

31
32

33
34

35
36

37
38

39
40

41
42

43
44

45
46

47
48

49
50

51
52

53
54

55
56

57
58

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

6 GEBRAUCHSBESTIMMUNG
Vorgesehener Gebrauch
Prinzipielle Funktionen
ACCESS 85 ist eine elektronische Schaltung für die Steuerung der Brennstoffentnahme aus einem Tank. Jede Arbeit darf nur von spezialisiertem Personal ausgeführt werden.
Die Schaltung gewährt durch eine Anzahl von Kontrollen und Genehmigungen den Start und das Ende der Treibstoffversorgung beim Auftreten von bestimmten Bedingungen.
Zugriffsteuerung mit elektronischem Schlüssel mit entsprechender Freigabe (Max 85 Schlüssel für 85 Benutzer)
Positionierungstatus der Zapfstromleitung mit entsprechender Freigabe
Prüfung des Pegelstandes des Tanks mit entsprechender Freigabe oder Versorgungs-Verbot und Abstellen der Pumpe mit den beiden Kommandos START und STOP.
Not-Halt mit der eigens dafür vorgesehenen, pilzförmigen Drucktaste
Funktionsflexibilität
Alle elektronisch gesteuerten Funktionen sind vom Tankstellenverwalter konfigurierbar. Einstellungen durch den Tankstellenverwalter. Der Tankstellenverwalter kann folgende einstellen:
An- oder Abwesenheit der Zugriffsteuerung mit dem elektronischen Schlüssel.
Versorgungsfreigabe, nachdem die Zapfstromleitung der Halterung genommen wird.
Das Ausschließen von irgendeiner elektronischen Steuerung.
Der Tankstellenverwalter kann entscheiden ob er einen Pegelstandsensor am Rand des Tanks installieren oder nicht installieren möchte, der für die Signalisierung des fast leeren Tanks an das Steuersystem nützlich ist. Falls vorhanden, wird der Zugriff der Zapfstromleitung für weitere Versorgungen verhindert.

ACHTUNG
Die prinzipiellen Funktionen sind:
Das Steuersystem teilt die verschiedenen Arbeitsstadien mittels 4 leuchtenden Leds mit.

DETAILS DER INTERFACE-BESTANDTEILE
1 das grüne Led gibt die Anwesenheit von der Netzversorgung an
2 Signalisierung des grünen Leds
3 Kabeldurchgang für das Kontakt-kabel der Zapfstromleitung
4 Kabeldurchgang für Pegelkontaktkabel
5 Kabeldurchgang für Versorgungs-kabel
6 Lasche für die Gehäusebefestigung
7 Kabeldurchgang für Motorkabel - Pumpe
8 Kontakt für die elektronischen Schlüssel
9 Kabeldurchgang für das Kontakt-kabel der Zapfstromleitung
10 Kabeldurchgang für Pegelkontaktkabel
11 STOP-Taste für den Anhalten der Pumpe oder das Reset, um die Blickeingabe des niedrigen Pegel für eine Versorgung zu umgehen
12 Start-Taste für den Pumpenanlauf
13 Lasche für die Gehäusebefestigung
14 Das rote LED signalisiert den Alarm bei tiefem Pegelstand
15 Der GELBE Schlüssel ist den BE-NUTZER
16 Maximal 85 Schlüssel für 85 Benutzer
17 Der ROTE Schlüssel ist für den Tankstellenverwalter für den Zugriff bei der Speicherphase der Zapfstromschlüssel

9 KONFIGURATION
PREMESSA
Das Steuersystem ACCESS85 kann einzeln oder gleichzeitig 2 Arten von "Genehmigungen" der Versorgung steuern:
A - mit der Anerkennung der l-Button
B - mit der Zapfstromleitung und dem Start der Pumpe. Es ist auch möglich, eine Modalität einzustellen, die keine Steuerung vorsieht.
Die einzustellenden Hauptregulierungen sind 2
- Trimmer TIMER
- DIP SWITCH S3
Beide werden beim Einschalten des ACCESS85 eingelenkt und beide können modifiziert werden.
Um auf ihre Regulierung zuzugreifen zu können, ist es notwendig, dass:
- die Spannung von ACCESS85 abgetrennt wird.
- Öffnen Sie den Deckel.
Nach Abschluss der Regulierung, den Deckel wieder schließen, Spannung geben und das System wieder einschalten.

9.1 TIMERREGULIERUNG
senkrechter Trimmer: Eingestellter Wert in der Fabrik 15 Minuten.
- Wenn der Trimmer nach links gedreht ist, reduziert sich der Wert bis zu einem Minimum von 7 Sekunden.
- Wenn der Trimmer nach rechts gedreht ist, reduziert sich der Wert bis zu einem Maximum von 30 Minuten.

9.2 REGULIERUNG DES SWITCH S3
Durch den DIP Switch S3, ist es möglich, folgendes zu wählen:
- An- oder Abwesenheit des elektronischen Schlüssels
- An- oder Abwesenheit des Zapfstromkontakts.
- Kompletter Ausschluss der elektronischen Steuerungsfunktion. Mit dieser letzten Option, setzt sich die Versorgungs-pumpe ein und betreibt die Zapfstromleitung (Zapfstromkontakt geschlossen). In diesem Fall, ist der Zapfstromkontakt die einzige Hardwresteuerung für den Einsatz der Pumpe
In der Vorgabe, sind die 4 DIP Switch auf "AB" positioniert, wie in der Abbildung illustriert ist.

8 INSTALLATION
ACHTUNG
Die Benutzung von ungeeigneten und nicht dem System mitgeliefertem Zubehör ist absolut untersagt. Piusi S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Gegenständen oder Umwelt ab, die durch das Nichtbeachten dieser Vorschrift entstanden sind.
Das Steuersystem ACCESS85 ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch vorgesehen worden.
Das Steuersystem ACCESS85 muss in einem genügend beleuchteten Ort und konform mit den geltenden Vorschriften installiert werden.
Das Steuersystem ACCESS85 ist für den Gebrauch in einem trockenen Raum entwickelt worden. Falls es im Freien installiert wird, muss es mit einer geeigneten Schutz- abdeckung versehen werden.
Das Gerät ist NICHT EXPLOSIONSGESCHÜTZT. Das Gerät muss außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden. Nicht in Bereichen installieren, in denen brennbare Dämpfe oder Staub vorhanden sein können.
Folgend die Detail der nötigen Verbindungen für die Feststellung der Installationsverbindungen.

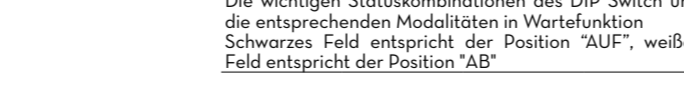
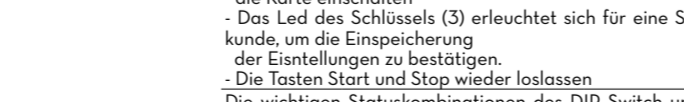
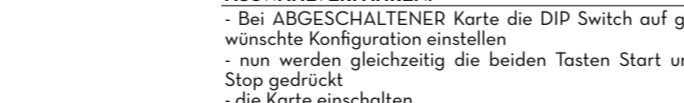
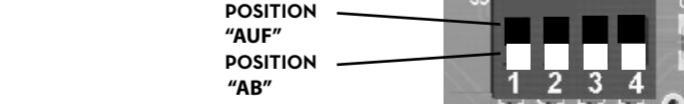
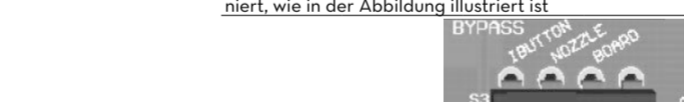
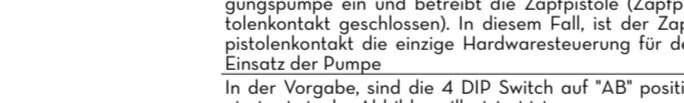
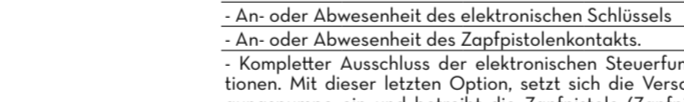
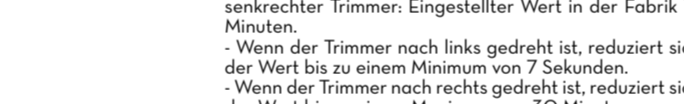
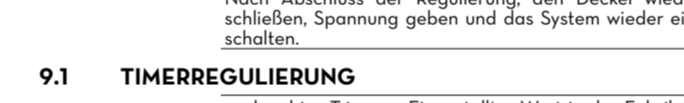
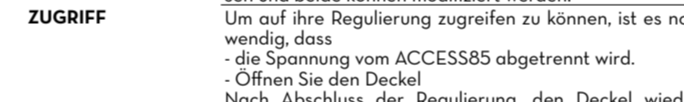
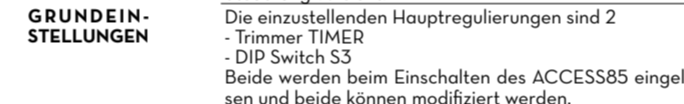
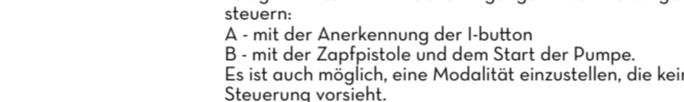
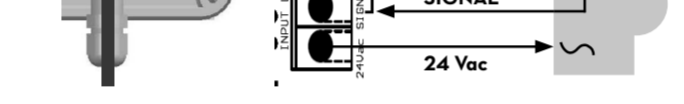
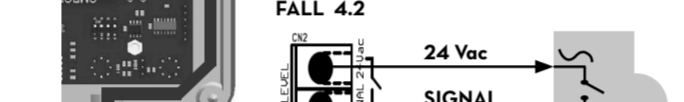
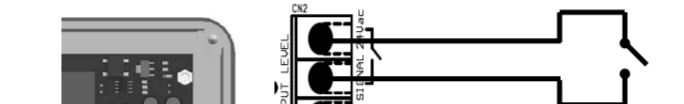
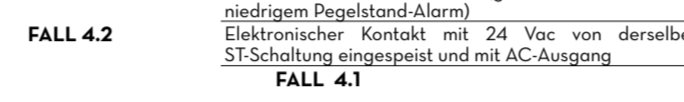
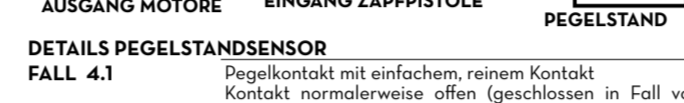
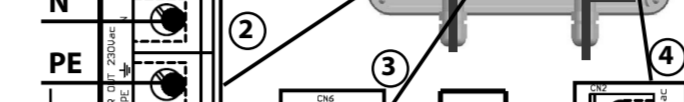
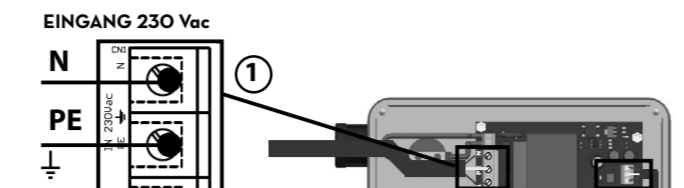
ACHTUNG
1 VERSÖRGUNGSSEINGANG 230 Vac 50 Hz
Das Kabel muss auf Basis der Pumpenmotorleistung dimensioniert sein (Minimum 1,5 mm2 x3)

2 VERSÖRGAUSGANG DES PUMPENMOTORS
230 Vac 50 Hz

3 KONTAKTEINGANG DER ZAPFPISTOLE IST NORMALERWEISE OFFEN
wenn die Zapfstromleitung auf die Halterung zurückgelegt ist (geschlossen) mit herausgehobener Zapfstromleitung für die Versorgung)

4 PEGELSTANDESENSOR
FALL 4.1 Die Elektronik wird mit 24 Vac von der Leiterplatte eingespeist, mit Triac am Ausgang
FALL 4.2 Reinkontakt normalerweise offen (geschlossen bei niedrigem Pegelstand-Alarm)

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)



DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

Table with columns: DIP SWITCH S3, BEGINN DER VERSÖRGUNg, ENDE DER VERSÖRGUNg. Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

Table with columns: Pos. «AB», Pos. «AUF». Rows include l-Button, Nozzle, Board, and various switch positions.

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

FALL 3: der elektronische Schlüssel ist ABWESEN/Zapfstromkontakt ist ABWESEN
1 Der Bediener hebt die Zapfstromleitung aus der Halterung
2 Der Bediener drückt die Taste STOP (1)
3 Die Versorgungs-pumpe wird ausgeführt
4 Die Pumpe stellt in einem der folgenden Fällen ab:
4.1 Der Bediener drückt die Taste STOP (O)
4.2 Die maximale am Timer eingestellte Dauer läuft ab

FALL 4: Ausschluss der Elektronik AKTIVIERT / Zapfstromkontakt GEGENWÄRTIG
1 Der Bediener hebt die Zapfstromleitung auf, und die Versorgungs-pumpe läuft an.
2 Die Versorgungs-pumpe wird ausgeführt
3 Die Pumpe stellt in einem der folgenden Fällen ab:
3.1 Der Bediener legt die Zapfstromleitung in die Halterung zurück.

11 FORCIERTE VERSÖRGUNg MIT AKTIVEM PEGELSTANDKONTAKT (TIEFER PEGELSTAND)
Vorwort
Wenn die Schaltung den Eingriff des Tiefpegelstandkontakts registriert, wird die Versorgungs-pumpe freigegeben, außer man möchte sie mit einer besonderen Prozedur forcieren.
Die Taste START wird für 5 Sekunden gedrückt gehalten. Das Schlüssel-LED blinkt in besonderer Weise zu blinken:
■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■

Auf diese Weise wird die Pumpe für eine einzelne Versorgungs-pumpe entblockiert.
Die folgenden Arbeitsschritte für die forcierte Versorgungs-pumpe hängen von der System-Konfiguration ab, wie im vorhergehenden Abschnitt beschrieben ist.

PROZEDUR
1 Drücken Sie die Starttaste (1) und behalten Sie sie gedrückt.
2 Schalten Sie die Schaltung ein während Sie weiterhin den Startknopf gedrückt halten.
3 Lassen Sie den Startknopf (1) erst dann los, wenn das Schlüssel-LED zu blinken beginnt ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■

Legen Sie den roten Schlüssel darauf.
Das Schlüssel-LED bleibt für 2 Sekunden beleuchtet gggggg und bestätigt damit, dass der aufgelegte Schlüssel gespeichert worden ist, danach löst es wieder aus ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■

Der Tankstellenverwalter kann entscheiden, ob seine Benutzer für das Vornehmen der Treibstoffversorgung einen elektronischen Erkennungsschlüssel haben. Für dieses muss er von einem elektronischen Installateur den DIP Switch S3, entsprechend einstellen lassen und an der Station die Benutzerschlüssel speichern, die er seinen Benutzern geben will. Für die Zuordnung des Benutzerschlüssels (GELBER Schlüssel) an die Schaltung, muss folgend vorgegangen werden: Die Schaltung einstellen.
Den roten Schlüssel des Tankstellenverwalters aufliegen (er muss vorher zugeordnet worden sein).
Das Schlüssel-LED beginnt zu blinken, um ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ anzuzeigen, dass die Schaltung bereit ist, einen oder mehrere Schlüssel an einen oder mehrere Benutzer zuzuordnen.

Für die Speicherung eines Benutzerschlüssels in die Schaltung, drücken Sie auf die Taste START (1), umgekehrt, wenn Sie einen Benutzerschlüssel löschen möchten, drücken Sie die Taste STOP (O). Auf diese Weise wird eine Art Beitreibung eröffnet, die den selben Speicher- oder Löschen für alle weiteren nachfolgend aufgelegten Schlüssel durchführen wird.
Legen Sie den Benutzerschlüssel auf.
Falls er korrekt eingelesen wird, leuchtet das Schlüssel-LED für 2 Sekunden auf ■■■■ ■■■■ und bestätigt damit, den aufgelegten Schlüssel gespeichert oder gelöscht worden ist, dann beginnt es zu blinken. ■■■■ ■■■■ ■■■■ wartet auf weitere Schlüssel.

Falls der Schlüssel NICHT korrekt eingelesen worden ist, blinkt das Schlüssel-LED für ca. 2 Sekunden schneller ■■■■ ■■■■ um anschließend wieder in der Anfangsgeschwindigkeit zu blinken ■■■■ ■■■■ ■■■■ Falls dies der Fall sein sollte, muss der Benutzerschlüssel erneut aufgelagt werden.
Falls weitere Benutzerschlüssel vorhanden sind, nehmen Sie die Prozedur vom Punkt 6) an wieder auf.
Falls keine weiteren Benutzerschlüssel zu speichern sind, legen Sie wieder den roten Schlüssel auf, um die Session unmittelbar abzuschließen und Sie warten für 1 Minute bis sich der Stand-by automatisch einschaltet. Das Schlüssel-LED löst ab ■■■■ ■■■■

Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, plötzlichen Stromausfall alle bisher erfolgten Speicherungen oder Löschen erhalten und es wird nur in dem Moment des Ausfalls laufende Operation annulliert

ACHTUNG
Die Speicherung oder die Löschung geschieht mit der Auflage eines Schlüssels nach dem Ansetzen und nicht am Schalter beim Abschließen der Prozedur. Aus diesem Grund bleiben bei einem eventuellen, pl